

AMERICAN JOINT COMMITTEE ON CANCER

AJCC

ATLANTE PER
LA STADIAZIONE
DEI TUMORI
MALIGNI

CURATORI DELL'EDIZIONE ORIGINALE

FREDERICK L. GREENE, M.D.
Chair, Department of General Surgery
Carolinas Medical Center
Charlotte, North Carolina

CAROLYN C. COMPTON, M.D., Ph.D.
Director of Biorepositories and Biospeciment Research
National Cancer Institute
Bethesda, Maryland

APRIL G. FRITZ, C.T.R., R.H.I.T.
Division of Cancer Control and Population Sciences
National Cancer Institute
Bethesda, Maryland

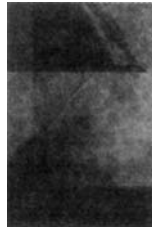
JATIN P. SHAH, M.D.
Chief, Head and Neck Service
Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, New York

DAVID P. WINCHESTER, M.D.
Professor and Chair, Department of Surgery
Evanston Northwestern Healthcare
Evanston, Illinois

EDIZIONE ITALIANA TRADOTTA DA

Prof. GIORGIO GHERARDI
Direttore, S.C. di Anatomia e Istologia Patologica,
A.O. Fatebenefratelli e Oftalmico,
Milano

Dr. FILIPPO BIANCHI
Dirigente Medico, S.C. di Anatomia e Istologia Patologica,
A.O. Fatebenefratelli e Oftalmico,
Milano



AJCC

ATLANTE PER
LA STADIAZIONE
DEI TUMORI
MALIGNI

AMERICAN JOINT COMMITTEE ON CANCER
Executive Office
633 North Saint Clair Street
Chicago, Illinois 60611

FOUNDING ORGANIZATIONS

American Cancer Society
American College of Physicians
American College of Radiology
American College of Surgeons
College of American Pathologists
National Cancer Institute

SPONSORING ORGANIZATIONS

American Cancer Society
American College of Surgeons
American Society of Clinical Oncology
Centers for Disease Control and Prevention

LIAISON ORGANIZATIONS

American Urological Association
Association of American Cancer Institutes
National Cancer Registrars Association
North American Association of Central Cancer Registries
American Society of Colon and Rectal Surgeons
Society of Gynecologic Oncologists
Society of Urologic Oncology



Springer

American Joint Committee on Cancer
Executive Office
633 North Saint Clair Street
Chicago, IL 60611, USA

Curatori dell'edizione originale:

Frederick L. Greene, M.D. Carolyn C. Compton, M.D., Ph.D.
April G. Fritz, C.T.R., R.H.I.T. Jatin P. Shan, M.D.
David P. Winchester, M.D.

Illustrazioni: Alice Y. Chen

L'edizione originale americana è stata realizzata grazie al supporto dell'*American Cancer Society*, dell'*American College of Surgeons*, dell'*American Society of Clinical Oncology*, dei *Centers for Disease Control and Prevention* e dell'*International Union Against Cancer*.

Traduzione dall'edizione inglese:

AJCC Cancer Staging Atlas, a cura di Frederick L. Greene, Carolyn C. Compton, April G. Fritz, Jatin Shah e David P. Winchester

Copyright © 2006 American Joint Committee on Cancer

All Rights Reserved

ISBN 978-88-470-0693-5
e-ISBN 978-88-470-0694-2

Springer fa parte di Springer Science+Business Media

springer.com

© 2007 American Joint Committee on Cancer

Quest'opera è protetta dalla legge sul diritto d'autore. Tutti i diritti, in particolare quelli relativi alla traduzione, alla ristampa, all'utilizzo di illustrazioni e tabelle, alla citazione orale, alla trasmissione radiofonica o televisiva, alla registrazione su microfilm o in database, o alla riproduzione in qualsiasi altra forma (stampata o elettronica) rimangono riservati anche nel caso di utilizzo parziale. La riproduzione di quest'opera, anche se parziale, è ammessa solo ed esclusivamente nei limiti stabiliti dalla legge sul diritto d'autore ed è soggetta all'autorizzazione dell'editore. La violazione delle norme comporta le sanzioni previste dalla legge.

L'utilizzo in questa pubblicazione di denominazioni generiche, nomi commerciali, marchi registrati, ecc. anche se non specificamente identificati, non implica che tali denominazioni o marchi non siano protetti dalle relative leggi e regolamenti.

Adattamento della copertina: Simona Colombo, Milano

Impaginazione: Graphostudio, Milano

Stampa: Arti Grafiche Nidasio, Assago (Milano)

Stampato in Italia

Springer-Verlag Italia S.r.l., Via Decembrio 28, I-20137 Milano

Prefazione all'edizione italiana

L'avvento della biologia molecolare fornisce indubbiamente nuovi elementi per la valutazione della malattia tumorale, ma il "TNM" continua a rappresentare un insostituibile e valido supporto al lavoro dell'Oncologo. La valutazione della crescita locale del tumore (T), della sua diffusione ai linfonodi regionali (N) e delle eventuali metastasi a distanza (M), infatti, costituisce ancora il più valido punto di partenza nella decisione terapeutica. Resta pertanto immutato il valore di questo sistema al quale senza dubbio possono e/o potranno anche essere associate valutazioni più sofisticate per la caratterizzazione biologica della neoplasia in rapporto all'ospite.

Il "TNM" permette di "fotografare" (stadiazione) i vari tumori attraverso una metodologia di lavoro unitaria che diviene linguaggio universale per gli operatori di tutti i paesi, ovunque si trovi il malato. La prognosi e la necessità di terapie aggiuntive possono fin dall'inizio essere quindi ipotizzate, permettendo l'inserimento del paziente in programmi virtuosi di trattamento.

Questo strumento semplice, ma utilissimo, deve necessariamente essere sempre a portata di mano di chi lavora in ambito oncologico per una frequente consultazione, giacché sfumature e variabili all'interno dei tre elementi del sistema (T, N e M) non sempre sono memorizzabili. Quest'ultima operazione è tanto più esaustiva quanto più alla semplicità di linguaggio si unisce completezza e aggiornamento.

È questa la caratteristica principale dell'*Atlante per la stadiazione dei tumori maligni* redatto dall'AJCC. Ogni capitolo, riguardante un organo o una sede, ha una piccola introduzione che racchiude note di anatomia normale e, talvolta, anche riferimenti clinici. Ad essa fanno seguito descrizioni dettagliate dei criteri di valutazione dei parametri T, N e M supportate da figure di riferimento ricche di particolari e di didascalie. Vengono altresì riportate, in apertura di ciascun capitolo, eventuali modifiche classificative rispetto all'edizione precedente, che si sono rese necessarie a seguito di approfondimenti di esperti di settore.

Per concludere: un manuale di grande utilità, tradotto magistralmente in italiano, di aiuto non solo per gli specialisti, ma anche per chi si sta avvicinando ad una disciplina di grande fascino quale è l'oncologia e necessita di strumenti di approccio come questo.

Prof. Alberto Scanni
già Direttore Dipartimento Oncologico,
A.O. Fatebenefratelli e Oftalmico, Milano;
Past President,
Collegio Italiano Primari Oncologi Medici Ospedalieri;
Consigliere Nazionale,
Lega Italiana Lotta Tumori



Prefazione all'edizione inglese

La prima edizione dell'*AJCC Cancer Staging Atlas* è nata quale compendio all'*AJCC Cancer Staging Manual* e *Handbook* che sono giunti oggi alla sesta edizione e continuano a promuovere l'importanza della stadiazione anatomica e patologica nel trattamento delle neoplasie.

Questo atlante è stato concepito per essere una guida illustrata delle classificazioni TNM di tutte le sedi anatomiche, ivi compresi il distretto del capo e del collo, l'apparato digerente, la regione toracica, l'apparato muscolo-scheletrico, i tessuti molli, la mammella, l'apparato genitale, urinario e ginecologico. Questa monografia è arricchita da numerosissime illustrazioni per dare una significativa e chiara visualizzazione delle classificazioni TNM e dei raggruppamenti in stadi; sarà quindi un utile strumento di consultazione sia per i medici sia per i pazienti.

Essendo state introdotte delle modifiche alle strategie di stadiazione nella sesta edizione dell'*AJCC Cancer Staging Manual*, le differenze tra le quinta e la sesta edizione del Manuale sono segnalate in tutto il testo. L'atlante è quindi in grado di offrire un chiaro confronto ai medici più esperti, e un ausilio didattico agli studenti e agli specializzandi.

Le 432 illustrazioni sono state realizzate con grande perizia dalla nostra Alice Y. Chen, illustratore medico, appositamente per l'*AJCC Cancer Staging Atlas*. Ogni figura fornisce dettagliate e minuziose descrizioni anatomiche per evidenziare le strutture cruciali e per fornire al lettore una visione immediata della progressiva estensione della malattia neoplastica. All'interno delle figure, sono inoltre presenti utili definizioni che identificano particolari strutture anatomiche. Un significativo numero di illustrazioni è dedicato unicamente alla raffigurazione delle modifiche al TNM introdotte nella sesta edizione dell'*AJCC Cancer Staging Manual*. Queste nuove illustrazioni, presenti in tutte le sedi anatomiche, riflettono concetti che sono sviluppati in maniera più esaustiva nell'*AJCC Cancer Staging Manual* e *Handbook*.

L'*AJCC Cancer Staging Atlas* è una pubblicazione ufficiale dell'*American Joint Committee on Cancer* e consolida la posizione dell'*AJCC* come leader nella divulgazione di informazioni sullo stato dell'arte della stadiazione TNM. L'*AJCC* continua ad avere come sua *mission* l'educazione dei medici, degli specializzandi e dei pazienti.

L'Atlante rappresenta la versione più agile e maneggevole delle monografie dell'*AJCC*, e al pari degli altri testi contribuisce a diffondere utili informazioni. Questo progetto è stato sostenuto incondizionatamente dai nostri colleghi editori di Springer, amici di lunga data e sostenitori dell'*AJCC*, in particolare Laura diZerega e Bill Curtis.

I curatori dell'atlante desiderano sottolineare ancora una volta che il TNM rappresenta un linguaggio universale, che deve essere applicato da tutti i clinici che si occupano di pazienti neoplastici. Per rendere vivo questo linguaggio è necessario che la stadiazione clinica e patologica sia rappresentata anche da un punto di vista iconografico.

Dedichiamo questo lavoro a tutti i nostri pazienti e colleghi, e speriamo che loro stessi possano beneficiare di questo utile strumento.

Frederick L. Greene, M.D.
Carolyn C. Compton, M.D., Ph.D.
April G. Fritz, C.T.R., R.H.I.T.
Jatin P. Shah, M.D.
David P. Winchester, M.D.



Indice

Prefazione	v
1. Scopi e principi della stadiazione	1
Parte I	11
Sedi della testa e del collo	
2. Introduzione alle sedi della testa e del collo	13
3. Labbra e cavità orale	19
4. Faringe (<i>inclusi base della lingua, palato molle e ugola</i>)	27
5. Laringe	41
6. Cavità nasali e seni paranasali	53
7. Ghiandole salivari maggiori (parotide, sottomandibolare e sottolinguale)	61
8. Tiroide	67
Parte II	75
Apparato digerente	
9. Esofago	77
10. Stomaco	89
11. Piccolo intestino	101
12. Colon e retto	107
13. Canale anale	119
14. Fegato (<i>inclusi dotti biliari intraepatici</i>)	127
15. Colecisti	133
16. Dotti biliari extraepatici	139
17. Ampolla di Vater	147
18. Pancreas esocrino	155

Parte III	165
Torace	
19. Polmone	167
20. Mesotelioma pleurico	177
Parte IV	183
Apparato muscolo-scheletrico	
21. Ossa	185
22. Sarcomi dei tessuti molli	191
Parte V	195
Cute	
23. Carcinoma della cute (<i>esclusi palpebra, vulva e pene</i>)	197
24. Melanoma cutaneo	207
Parte VI	217
Mammella	
25. Mammella	219
Parte VII	235
Sedi ginecologiche	
26. Vulva	237
27. Vagina	243
28. Collo dell'utero	249
29. Corpo dell'utero	259
30. Ovaio	265
31. Tuba di Fallopio	273
32. Tumori trofoblastici gestazionali	279
Parte VIII	285
Apparato urogenitale	
33. Pene	287
34. Prostata	293

35. Testicolo	303
36. Rene	315
37. Pelvi renale e uretere	323
38. Vescica	329
39. Uretra	337
Indice analitico	347